

Dejadme pintar la noche

Un sincero homenaje a la memoria de un poeta

Dejadme pintar la noche
para plasmar al silencio;
y pueda sentir el drama
de la amargura por dentro,
que los pesares del alma
y ocultos pensamientos...
entre brumas se debaten
junto al velo del lamento.
¡Dejadme que pinte la noche
ya que en el día no puedo!

Quise buscar los pinceles
que reflejaran mi aliento,
pero en la angustia viví
lo que coultaba mi verbo.
¡Dejadme pintar la noche
y pueda el perfume ardiendo...
dar color a las mejillas
apagadas hace tiempo!
¡Dejadme que pinte al alma
con los colores del miedo!

Con mis secretos cautivos
en una cárcel de siervo,
el corazón se me parte
y en la mente los recuerdos...
aprisionan las neruonas

languideciendo sin ecos;
que en otros tiempos tuvieron
cuando volaban con celo.
¡Dejadme pintar la noche
con los pinceles de negro!

Soñaba siempre de día
y todavía en mis sueños...
sigo soñando en los ojos
que perdidos ya los tengo,
pues sin verlos me atormentan
y mirarlos es tan lejos.
Sin amor la vida escapara
por rincones del infierno.
¡Dejadme pintar la noche
y pueda olvidar sus besos!

Dejadme pintar la noche
con el color que me queda.
Quiero terminar el cuadro,
que sin luz de primavera...
reflejará mi dolor
con mi soledad por reina.
¡Dejad que pinte la noche,
porque mi vista ya ciega...
no podría distinguir
la oscuridad de la niebla.

¡Dejad que pinte a mis sueños
ya con tonos de tristeza!
Dejad que pinte la noche
y refleje en el silencio...
la amargura que me quema,
porque herido el sentimiento...
y el corazón con su pena,
van quitando de la vida
la llama que ténue vela,
entre rejas sin salida
y entre gemidos sin huella.
¡Dejadme pintar la noche
antes de que el alba vuelva!
pues perdida la ilusión,
y el amor tirado en tierra...
Decidme jueces sin toga,
¡Paladines sin concejal!
¿Sabéis lo que es el amor
cuando el amor se impacienta?:
Una calle sin salida
con sus ventanas siniestras.
Dejad que pinte al amor
aunque el amor ya no cuenta!

Ahilio Presa Blázquez

Esfuerzo en verso

Eugenia Barroso canta al pueblo



La Asociación de Amas de Casa de Navarrevisca lucha por sacar adelante varios proyectos que benefician a todo el pueblo. También han organizado varios viajes con los que pretenden ir conociendo más a fondo distintas localidades de España, incluida la propia Ávila que no por cercana es más conocida.

No reciben subvenciones de ningún organismo público. Pagan una cuota anual de 2.000 pesetas con las que sacan adelante las ideas que se les ocurren.

Su objetivo primordial es pasar momentos agradables algo que, al menos por el momento,

se hace realidad, aunque a veces el trabajo se acumule.

Eugenia Barroso, una integrante de la Asociación de Mujeres, ha escrito un poema en el que hace referencia a varios importantes aspectos del pueblo.

Cuando las amas de casa dicen hay que trabajar aquello que se proponen acaban por realizar.

Agua fresca y cristalina baja desde las montañas con piscinas naturales donde la gente se baña.

HNOS. GOMEZ DE LA CARIDAD, S.L.

NUEVA PROMOCIÓN Y VENTA DE CHALETS

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS

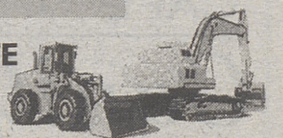
Se hacen toda clase de trabajos en Ávila y Madrid

**ESPECIALISTAS EN PIEDRA DE GRANITO Y MUSGO
RESTAURACIÓN DE FACHADAS**

**CONSTRUCCIÓN DE NAVES INDUSTRIALES
CON PLACAS DE HORMIGÓN**

DESMONTES Y EXCAVACIONES CON TRASPORTE

Tenemos toda clase de material relacionado con la construcción



✓ José Antonio, 106 . SERRANILLOS (Ávila). Telf.: 920 28 90 12 · ✓ Camarena, 88. MADRID. Telf.: 659 38 47 36.

Un esfuerzo altruista

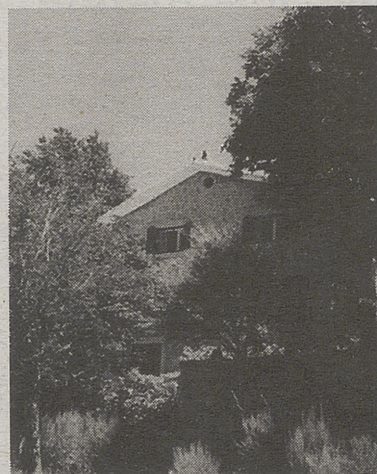
Los vecinos han reconstruido el refugio de La Narria



Hay grandes proyectos a los que se les da bombo y platillo.

La reconstrucción del refugio La Narria es una de esas pequeñas iniciativas que aúnan multitud de valores, entre ellos, el altruismo. Alguien decidió, un buen día, levantar los muros de esta pequeña construcción. Cada navarrevisqueño aportaba lo que tenía; unas bisagras, los clavos, las maderas para el techo... El talento de cada uno y el ingenio de todos han servido para ir haciendo los arreglos. El refugio cuenta ahora con una amplia habitación con chimenea, dos barbacoas y una mesa en la que poder merendar con la familia o con los amigos. También se ha construido un puente y se ha creado un pequeño retén de agua.

Unos días de paz



Javier Pastoriza y Olga Sancho abandonaron el ruido de Madrid para vivir más cerca de la Naturaleza y sacar adelante un proyecto que permitiese lo mismo a los demás.

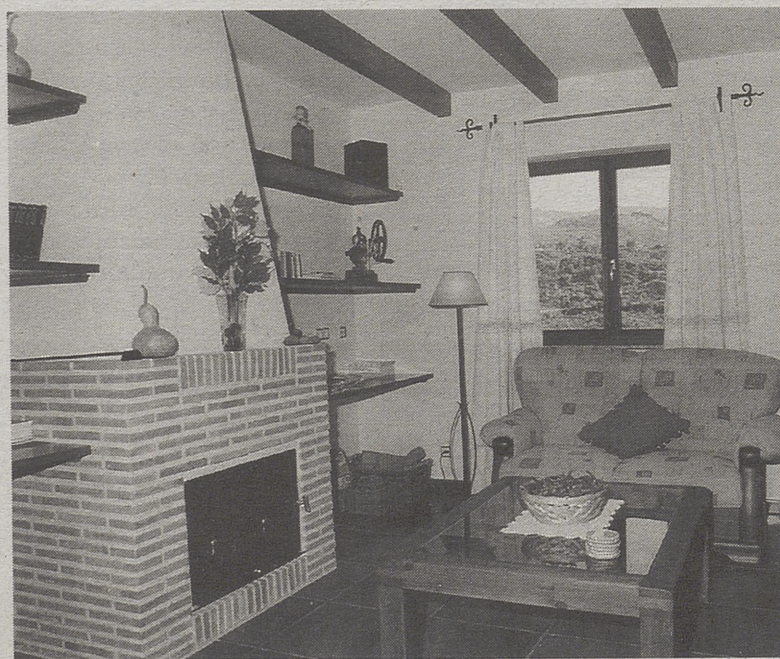
Ambos han creado el centro de turismo rural 'El Castaño' que

ha abierto sus puertas hace muy poco. Los esfuerzos, que no han sido pocos, pues han tenido que restaurar una antigua casa típica de la zona, se han visto recompensados con el resultado. 'El Castaño' ofrece 5 habitaciones —4 dobles y una triple— y servicio de comedor a sus habitantes. El entorno natural no puede ser mejor. El enclave que rodea Navarrevisca —donde se ubica la casa rural— es ideal para pasar unos días en contacto con la Naturaleza, algo recomendable tanto para los mayores como para los niños. Javier y Olga ofrecen, además, la posibilidad de realizar rutas en bicicleta o senderismo. Además, acaban de entrar en el 'círculo' oficial de centros de turismo rural. Nada más empezar, se puede asegurar que se les plantea un futuro prometedor.

'La Breña', la evasión natural

La casa rural 'La Breña', situada a 4 kilómetros de Navarrevisca, abre sus puertas para recibir a todos aquellos que quieran disfrutar de su tiempo libre en contacto directo con la Naturaleza.

Las instalaciones constan de 4 habitaciones —tres dobles y una triple—, un salón-comedor común con chimenea y un amplio porche. Desde ella se pueden realizar multitud de actividades: paseos en bicicleta, senderismo, montañismo o la pesca, pues está muy cerca del río Alberche. Un trato amable y cercano y el contacto directo con la Naturaleza redondean una oferta que satisfará a todos.



CAFE

Canillas



TELF.: 920 289 159

NAVARREVISCA (ÁVILA)



GONZÁLEZ

Funeraria: Traslados desde Ávila y Madrid. Tlf. Avisos: 920 28 01 11.

Lápidas y Panteones: Trabajos de cementerio.

Correduría de Seguros: Todos los ramos de seguros.

Avd. de Madrid, 7. Telf.: 920 25 18 54. Fax: 920 21 42 85. 05001 Ávila.

Las fiestas según los ciclos

La Escuela de adultos ha recopilado información sobre tradiciones de Navarrevisca

Las tradiciones de Navarrevisca no van a perderse. La escuela de mayores e ha dedicado a rescatar del baúl del olvido las leyendas y el folclore del pueblo. El resultado de las investigaciones es un libro, pendiente aún de publicación, con el que se pretende transmitir el pasado de todos los navarrevisqueños.

Antes los festejos se organizaban por ciclos: el de primavera, el de verano, el de otoño... En cada uno de ellos tenían lugar las celebraciones adecuadas.

La fiesta grande siempre ha sido en honor a la Virgen de las Angustias.

En Reyes, los niños de antaño —a falta de los sofisticados juguetes de ahora— recibían higos, nueces, una naranja, un chorizo o al-

go similar. Por San Antón se llevaban los burros y los caballos a dar una vuelta alrededor de la ermita para que no les diera dolor de tripas o de corazón. Además, se suponía que las gallinas comenzaban a poner huevos a partir de ese día.

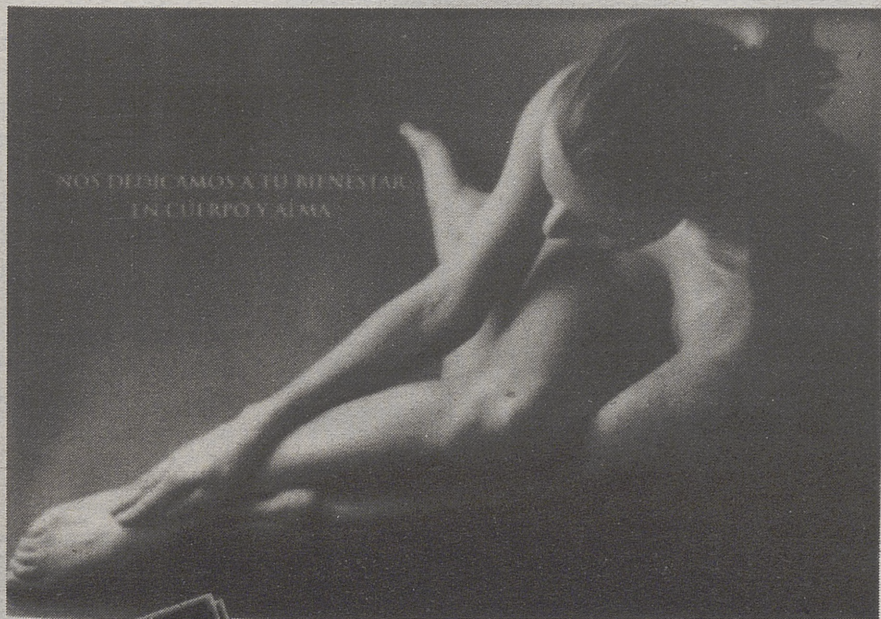
El 25 de marzo se rezaban 25 rosarios a la Virgen. El aire de ese mes se consideraba bueno para que la ropa no se apolillase, así que mantillas, toquillas, faldas y manteos se sacaban a las ventanas para que se ventilasen.

En el ciclo de primavera, la fiesta de La Ascensión tenía lugar un jueves antes del Señor, dependiendo de cuándo cayera la Semana Santa. De 11 a 12 de la mañana se hacía la 'Hora Santa'. Si llovía, se creía que continuaría así durante 40 días.



CENTRO CLINICO
MENORCA

Déjanos demostrarte lo sencillo que es ejercer tu derecho a ser más feliz



NOS DEDICAMOS A TU BIENESTAR
EN CUERPO Y ALMA

Pioneros en la
depilación por Láser

Sentirse a gusto con el propio cuerpo es una de las claves que más aumentan la autoestima y, consecuentemente, la felicidad. El Centro Clínico Menorca pone a tu disposición un completo equipo médico y las modernas tecnologías, entre las que destacan los últimos tratamientos estéticos con Láser.

CIRUGIA PLASTICA

- Cirugía Estética de rejuvenecimiento facial.
- Corrección de perfil, nariz, mentón, labios, pómulos.
- Aumento, disminución o elevación de mamas.
- Lipoescultura. Liposucción.

MEDICINA ESTETICA

- Tratamiento de la celulitis: "Mesoterapia".
- Peeling Cutáneo y dermoabrasión:
- Tratamiento de acné.
- Varices: Esclerosis, flebectomía sin cirugía.

OBESIDAD

- Tratamiento médico del sobrepeso.
- Nutrición y dietética.

CIRUGIA CON LASER

- Rejuvenecimiento facial con láser CO2.
- Verrugas, lunares, manchas...
- Hemorroides.
- Cirugía ginecológica.
- Cirugía otorrinolaringológica/ofáltmica.

ODONTOLOGIA

- Blanqueamiento dental.
- Implantología.

UNIDAD DE LASER

- Depilación por láser.
- Microinjerto capilar por láser.
- Láser del ronquido.
- Láser para dejar de fumar. "Action Láser".

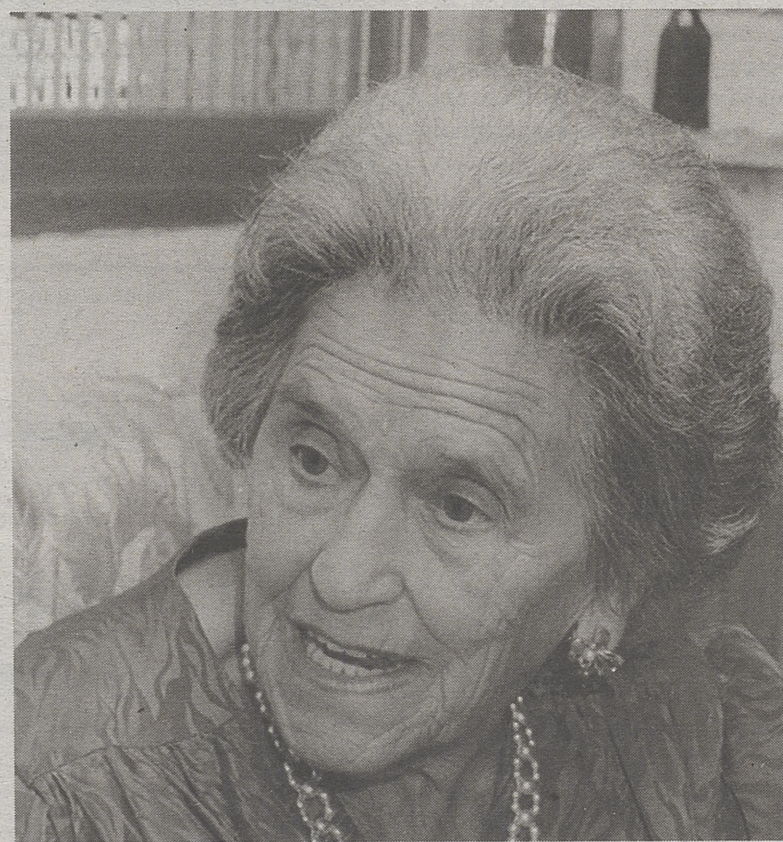
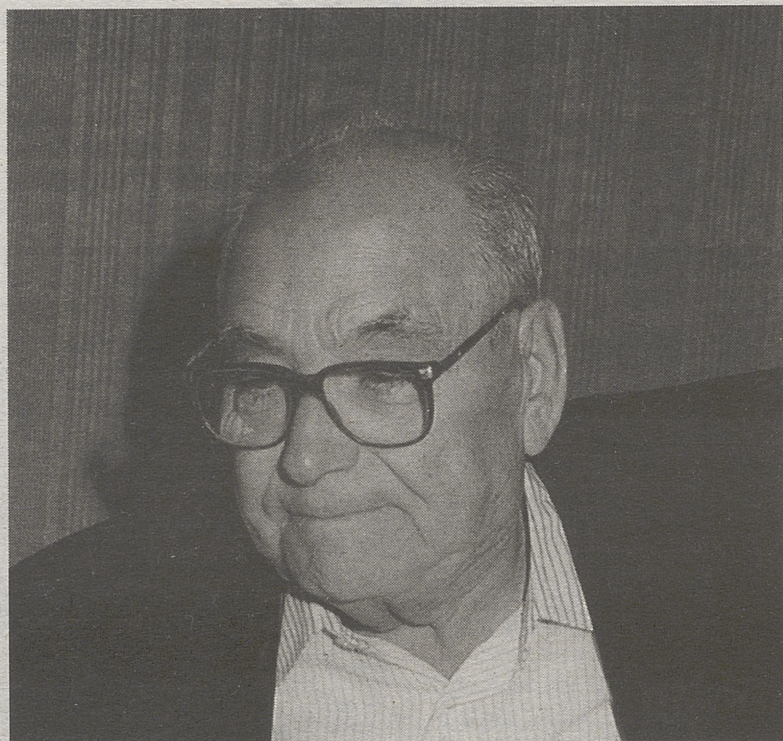
CENTRO CLINICO
MENORCA

C/ MENORCA, 12. 28009 MADRID.
TEL: 91 504 34 43. FAX: 91 557 02 47.
rmenorca@clinicamenorca.com

CONCERTAREMOS UNA CITA
GRATIS Y SIN COMPROMISO

C. C. ALCALA Teléf. 918 833 401	C. C. MOSTOLES Teléf. 916 177 698
C. C. ALCOBENDAS Teléf. 916 538 119	C. C. TORRENT Teléf. 961 563 927
C. C. ALBACETE Teléf. 967 520 309	C. C. GUADALAJARA
C. C. LEGANES Teléf. 916 934 656	C. C. GETAFE Teléf. 916 017 467
C. C. VALENCIA - En obras	

La alegría de las fiestas



Navarrevisca no necesita vestirse de gala para recibir sus fiestas. La amabilidad y la simpatía de sus gentes se convierten —en estas fechas y durante todo el año— en el mejor vestido que ningún pueblo puede ponerse para recibir a los forasteros.

Distintos eventos, tan divertidos como formativos, tendrán lugar en honor a la Virgen de las Angustias. Mucha gente acude desde lejos para tomar parte en estos acontecimientos. Niños y grandes encuentran su sitio en el programa. Nadie debe quedar al margen porque la alegría es, estos días, el denominador común.

Las rosquillas de Emilia Martín (abajo, a la derecha) endulzarán los festejos a más de uno. Con 84 años, sigue manteniendo una fuerza envidiable. Para ella lo más importante es su familia.

A los 10 años Higinio Muñoz Hernández (arriba, a la derecha) comenzó a trabajar en un café de Ávila. Desde entonces no ha dejado de trabajar. A los 87 años vive a caballo entre Navarrevisca y Leganés. Su vida ha estado dedicada al trabajo, aunque reconoce que también ha tenido suerte con los jefes.

Gonzalo González y María de los Ángeles (arriba, a la izquierda) llevan 67 años casados. Regentaron un bar en Navarrevisca donde se instaló el primer cine. Aguantaron con 'santa paciencia' a la juventud de entonces. Tienen 4 hijos, 15 nietos y 6 bisnietos.

Hoy todos ellos son muy queridos en el pueblo y están encantados de celebrar, un año más, las fiestas de su pueblo.



Castillo y Cía., S.A.

Construcción y obra pública

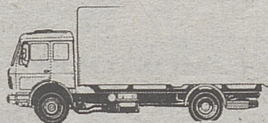
POLIGONO INDUSTRIAL LAS HERVENCIAS.
FASE 2, PARCELAS 6, 7 Y 8

© 920 25 28 88 · FAX: 920 25 28 89

ÁVILA

CARNES
NAVARREVISCA

JAVIER BURGOS



© 920 289 043

NAVARREVISCA (Ávila)

Quiere

¿publicidad efectiva?

anuncios a todo color por palabras y por módulos

Para más información llame al
920 35 20 44.

Especial

Navarrevisca

Jueves 14 de septiembre de 2000

Fiestas en honor de la Virgen de las Angustias



4

Estas fiestas son un punto y aparte en el calendario general de festejos. Originalidad y constancia se dan la mano estos días

5

Un poema en memoria de Abilio Presa Blázquez

8

Reportaje Gráfico

EL DIARIO DE AVILA

Programa de Fiestas

Jueves 14 de septiembre
22,30 h. Apertura de fiestas y pregón
23,00 h. Se cantará la Ronda a la Virgen de las Angustias por los guitarristas de la Peña San Antonio en la iglesia.
24,00 h. Baile, amenizado por la orquesta 'Aries'

Viernes 15 de Septiembre
Diana, por los Dulzaineros 'Las Rondas'
12,00 h. Santa Misa y Procesión
13,30 h. Vino español ofrecido por el Ayuntamiento, amenizado por los Dulzaineros 'Las Rondas'
14,30 h. Comida Homenaje a los mayores
18,00 h. Por las diversas peñas, juegos para todos en la plaza
22,30 h. Vitor a la Virgen de las Angustias a cargo de: César Sánchez Blázquez y Beatriz Molero García
24,00 h. Baile amenizado por la orquesta 'Nuevo Tatuaje'

Sábado 16 de Septiembre
Diana por los Dulzaineros 'Las Rondas'
11,30 h. Santa Misa
13,00 h. Juegos en la plaza
13,30 h. La Peña San Antonio repartirá, como ya es tradicional, sopas de ajo, morcillas y chorizos

16,30 h. Representación de la Trilla de la Parva
17,30 h. Primera carrera Mountain Bike 'Ayuntamiento'. Prueba contrarreloj para corredoras y corredores de más de 14 años
18,30 h. Carrera internacional de atletismo. Atletas de seis países. Organiza 'Ramiro Matamoros'
20,00 h. Desfile de carrozas y disfraces, amenizado por los Dulzaineros 'Las Rondas'
24,00 h. Baile, amenizado por la orquesta 'Zeus Shiw Band'

Sábado 17 de Septiembre
Diana, por los dulzaineros Las Rondas
9,30 h. Preparación de la comida. Pelada de patatas, ¡ojo, se necesita ayuda!
13,00 h. Carrera ciclista. IX Trofeo 'Nacor Burgos'
15,00 h. Comida de Hermandad
17,00 h. Parodio, a cargo de la Peña 'Calderete'
18,00 h. Partido de fútbol: 'Solteras contra casadas' Organiza la Peña 'Calderete'
22,30 h. Baile, amenizado por la orquesta 'Sorrento'

Domingo 17 de Septiembre
Descanso durante todo el día y...

21,00 h. Cena de despedida



TEXTO: BEATRIZ DE LUCAS LUENGO. FOTOS: PABLO FERNÁNDEZ

Ediciones Especiales

EL DIARIO DE AVILA

ZINK soluciones creativas

Director general Alfredo Blasco Nuin

Área de comunicación y publicaciones

Jefe de sección Pablo Serrano

Julián Pérez, Laura Delgado, Helena Sánchez Fotografía Pablo Fernández y Rufino Pardo

Área comercial

Director comercial Alberto Herrero Moro

Ángel Morales, Fernando Garcinuño Pacho

Área de diseño

Jefe de sección Roberto Vallejo

David Delgado, José Luis Collado, Marta Agustín

Planificación

Toñi Gómez

Informática

Vicente García

Promociones

Aurora Gallego

ZINK soluciones creativas
C/ Duque de Alba N°6 (pasaje)
05001 ÁVILA
Tfno.: 920 35 20 44
Fax: 920 22 51 54
zink@tsai.es

FINISTERRE, S.A.

GRUPO ASEGURADOR

ISABELO
ALVAREZ
MAYORGA

Avda. de Portugal, 45. AVILA
Tlfs. 920 25 43 32 · 920 22 99 99



Saludo del alcalde

Vecinos y amigos de Navarrevisca:

Un año más, y con la ilusión y la alegría de siempre, quiero saludaros y presentaros las actividades que el Ayuntamiento, con la magnífica colaboración de diversas entidades comerciales y de muchos vecinos, ha organizado para celebrar nuestras Fiestas Patronales.

Como en años anteriores, quiero manifestar que el deseo de la Corporación Municipal, que me honro en presidir, es conseguir que estos días sirvan para el reencuentro entre familiares, amigos y vecinos, que sirvan para cultivar las amistades existentes o iniciar otras.

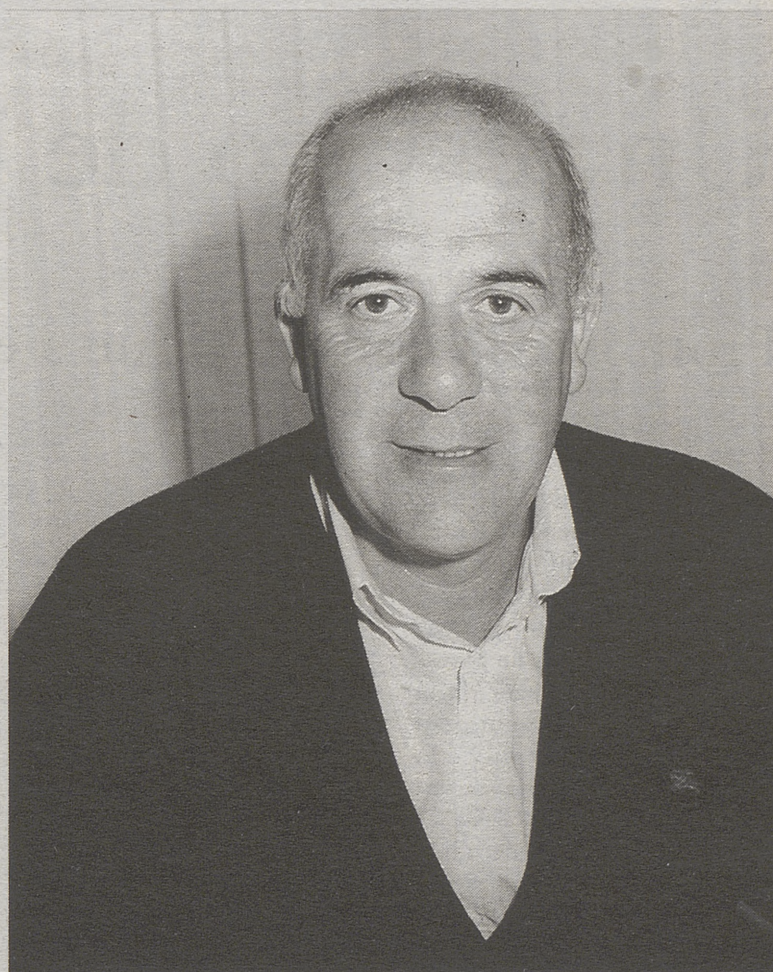
Me gustaría que en estos días hiciéramos todos un esfuerzo de generosidad y comprensión, y olvidáramos las inevitables discrepancias que se producen como consecuencia del 'convivir' diario o de la necesaria y esencial actuación política.

Os animo a participar en las actividades programadas con espíritu alegre y deseos de diversión y 'juerga' continua, limitada sólo por el necesario respeto que los demás se merecen.

No quiero dejar pasar la oportunidad que brinda la presentación de este programa para mostrar, una vez más, el agradecimiento de esta Corporación a todos los que, de una forma u otra, colaboran para que nuestra Fiesta sea cada año mejor. Gracias a los 'anunciantes', a las peñas, a las amas de casa, a los cocineros y a sus ayudantes, a los que se disfrazan y a todos los que participan, de una u otra manera, en este magnífico encuentro anual.

Un saludo cordial y ¡Felices Fiestas!

José M^a Burgos



Un año lleno de proyectos

Desde el Ayuntamiento de Navarrevisca se pretende impulsar todos aquellos que supongan un beneficio para los habitantes de esta pequeña localidad. La agenda de este año está repleta de proyectos, algunos de los cuales ya se han llevado a cabo. Otros quedan pendientes, pero se espera poder realizarlos dentro de poco.

Uno de los grandes proyectos que se han sacado adelante durante el 2000 ha sido el nuevo cementerio. El 29 de julio tuvo lugar su apertura.

La obra ha supuesto una inversión muy fuerte, tanto económica como laboralmente.

Otros asuntos importante que se ha terminado es el asfaltado del barrio 'La Gargantilla' y la deri-

vación de aguas hasta el del 'Cabezuelo'. Un objetivo prioritario para el consistorio, por la importancia que tiene para todo el pueblo, es arreglar las calles que se estropearon al echar sal durante el invierno para combatir las heladas. También se pretende crear un punto de lectura diario en el edificio del Ayuntamiento para antes de que finalice el año.



CASA DE TURISMO RURAL "LA BREÑA"

Tel. Reservas: 658 37 15 97 y 676 97 55 58.

NAVARRREVISCA
CONSTRUCCIONES, S.L.

C/ Dol Trigo, 40. Pol. Ind. Polvoranca. 28914 LEGANÉS (Madrid)
Telfs.: 91 693 02 11 · 91 693 03 61. Fax.: 91 689 48 41

Un respiro de bailes y toros

Promover la cultura sigue siendo la apuesta más fuerte del Consistorio

El mes de septiembre está repleto de fiestas. Entre tanto jolgorio, tiene que haber sitio para la originalidad que es, precisamente, lo que caracteriza a las fiestas de Navarrevisca. El alcalde, José María Burgos, reconoce con orgullo que los festejos en honor a la Virgen de las Angustias se salen de lo habitual.

Todo el que no haya acudido alguna vez a las fiestas de Navarrevisca se preguntará qué tienen para ser tan especiales. La respuesta es sencilla: huyen del tópico tradicional de toros y bailes. Esto no significa que —a excepción de lo primero, ausente este año del programa— no haya lugar para todo.

En Navarrevisca los días de fiesta se convierten en una simbiosis entre el presente y el futuro. En esta bella localidad, se recuperan tradiciones de la manera más divertida. Un claro ejemplo es la siega de 'La Parba', donde se escenifica lo que antaño fuera una de las labores del campo más duras. Todo acompaña para que los más jóvenes se hagan una idea de lo que sus mayores trabajaban; trajes de época, instrumentos de siega, botas típicas. Después del éxito que tuvo el año pasado, el Ayuntamiento ha repetido éste.

También se enseñan los juegos tradicionales de la zona, como el 'Hínchate sapo'. En esta acti-



vidad se conjugan los recuerdos de los más mayores y las ilusiones de los más pequeños. El resultado es tan bueno que, meses después, los nietos siguen jugando como les enseñaron sus abuelos.

Los chavales de Navarrevisca tienen, además, momento especialmente pensados para ellos. Durante unas horas, la plaza del pueblo se convierte en un enorme mural en el que cada uno tiene un hueco para pintar lo que dicte su imaginación. Los dibujos se mantienen a lo largo de todas las fiestas y ellos, además del placer de dar rienda suelta a su ingenio, re-

ciben 500 pesetas y una refrescante bebida.

Los navarrevisqueños tienen también tres importantes citas gastronómicas durante estos días; la comida que ofrecen a los jubilados, la de fin de fiestas y la cena tradicional, fuera de las fechas 'oficiales'. El primer evento goza de gran popularidad y en ella se vuelcan todos los habitantes del pueblo. Este pequeño, pero sincero, homenaje a sus mayores acerca a unos y a otros de una forma sencilla y muy agradable.

La comida con la que se despide a las fiestas llega a reunir a más de mil comensales.

Una perfecta organización —y la disposición de los participantes— permite que en diez minutos estén servidos miles de kilos de patatas con carne.

Patatas secas con torreznos y picadillo constituyen el menú de la cena posterior a las fiestas. Puede decirse que estos tres encuentros gastronómicos ponen el punto y final a un verano cuajado de actividades culturales y deportivas. Cabe destacar el campeonato de futbito para niños y niñas menores de nueve años. Además de practicar un deporte se les enseña a convivir con chavales de su edad y a comportarse con depor-

tividad.

Pensando en ellos también se ha creado una escuela de verano que abre sus puertas durante 15 días en el mes de julio.

También se celebra un campeonato de tenis y otro de truco, el juego de cartas 'oficial' de Navarrevisca. Lo más característico de este concurso es que todas las parejas juegan al mismo tiempo en la plaza del pueblo.

Durante cuatro días se van eliminando participantes hasta llegar a la final. Los ganadores consiguen un 'Carnet de truco' que les autentifica como expertos jugadores.

Este año también ha habido uno para menores de 16 años, tan forofos de este juego como sus mayores.

Despedir el verano con las fiestas en honor a la Virgen de las Angustias no significa decir adiós a las inquietudes de los navarrevisqueños.

A lo largo de todo el año, el Ayuntamiento promueve la celebración de cursos de lo más variado y mantiene la escuela de adultos y la de Navidad.

Todos los esfuerzos están orientados a conseguir lo mejor para los vecinos de Navarrevisca.

Para conseguirlo, no se deja escapar ninguna oportunidad con la que incrementar la oferta cultural y de ocio de la localidad.

AUTOSERVICIO

LA TORRE

TERNERA DE NAVARREVISCA

C/ LEGANÉS, 4 · NAVARREVISCA (ÁVILA)

**¡OS DESEA A TODOS
QUE PASEIS UNAS
FELICES FIESTAS!**

BAR

MASILUCAR

◦ MASILUCAR

◦ SANDWICHES

◦ PERRITOS

SIMI Y BRIGI

C/ SAN ANTONIO, 2 TELF.: 920 28 90 78
NAVARREVISCA